

Page valaisanne

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **92 (1965)**

Heft 5-6

PDF erstellt am: **02.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Page valaisanne

Retour d'Italie !...

Extrait d'une comédie donnée par les patoisants de Val-d'Illiez l'an dernier, concernant un voyage de contemporains en Italie.

Djan et Dzozé, de retour, arrivent chez eux : salutations joyeuses, embrassades. On s'installe.

Phrasie. — Asséto-veu ! Veu z'aro asuro on moué à neu contâ.

Djan. — Ayi ! preu à veu contâ. Ah ! l'Italie kin biau payi : de lé mison k'on ein va pas la fin, des palais avoui uteu dé parc grou kemein noutrou kemon. Nein, vèr neu, de lé bellé montagnié na vallée ke lou z'étrandgi âmon veseitâ mé cein ne pas de comparason avoui cein ke nein iu bâ pèr li. Ah ! nein bin fi de neu payi c'ta balâda. N'arian pu veseitâ dé musé, teté sorté de monumein mé neu paysan tchèrtchivan suto de lé pourté de boeu !

Phrasie. — Ne veu z'éte rein arvevo de croui ? On mâlheu lé tant ouiste rintu ?

Dzozé. — To lé bien allo ! Ton Djan l'a zu on pigno crecre avoui lou gabelou, li to !

Djan. — Casse-te cheupli ! Lasse cein !

Phrasie. — Lâsse contâ. Ah ! tâ veulu fire le mâvaise, kemein te cugnusso !

Dzozé. — Ne passâvan devant on monumein ke l'ire on type barbu asséton su on tsavau de bronze. Ton Djan, ke l'a todzeu ito le premi, à l'écoula ein his-

toire n'a pas pu pu s'einpatchi de kerîâ :

Vive le Grou-Bellet !

Lou gendarme se son ameno et veulaian neu z'einbotsenâ mé kan l'en su ke n'iran suisse et dé bon vodzein neu z'en lacha allâ !

Aglaé (femme de Dzozé). — Kan on né to l'an dèrà dé c... dé vatsé, on ne va pas fire le professeu ein Italie !...

Phrasie. — N'iro-veu pas gêno pèrmi to cé biau mondo bin vetei veu avoui voutré botté fèràie et voutré bouesqué de grou drap ?

Dzozé. — Bin vetei ? Pt'être kan l'en de lé broué su leu, mé allo vè su na plage, on poeu pas dre ke son vetei piske sont preske nu ! Lé na vègeugne. Du lo de lé féné, rein biau à vère !...

Phrasie. — Te, Djan te n'aré tepara pas zu le toupet d'allâ guegni c'té bedoumé ?

Djan. — To so preu, bouna Phrasie, ke n'y pas bouna iuva. N'y pas pu presemoué tant d'affire !...

Aglaé. — Et te, Dzozé, coeurieu kemein te cugnusso t'aré pas pèrdu ton tein à cein ke me muso.

Dzozé. — Avayo lou z'oi su mon Djan ke l'ira ein extase devant c-té petatsé !...

Djan. — Ara lé le momen de veu montrâ lou cado ke neu veu z'ein appourto (suit une amusante scène de distribution de drôles de cadeaux).

Adolphe Défago.